

Kodeks postępowania

Siła płynąca z uczciwości

Marzec 2023



Spis treści

Wiadomość od naszego dyrektora generalnego	3
Dom dla naszych Wartości	4
Obrona naszych Wartości	6
Nasz Kodeks	8
Obowiązki pracownika.....	8
Dodatkowe obowiązki kierowników	9
Zadawanie pytań i zgłaszanie wątpliwości	11
Czego należy się spodziewać, korzystając z usługi EthicsPoint – Speak Up!.....	11
Nasza polityka zakazu działań odwetowych.....	12
Odpowiedzialność i dyscyplina.....	12
Służenie większemu dobru.....	13
Spółeczna odpowiedzialność biznesu	13
Prawa człowieka	13
Minerały z regionów ogarniętych konfliktami	13
Środowisko naturalne.....	14
Promowanie bezpiecznego i pełnego szacunku miejsca pracy	15
Różnorodność i zakaz dyskryminacji.....	15
Firma CeramTec wolna od nękania	16
Bezpieczeństwo i higiena pracy	17
Ochrona informacji i zasobów	18
Zasoby fizyczne i elektroniczne.....	18

Informacje poufne i własność intelektualna	19
Własność intelektualna	20
Dokładne prowadzenie dokumentacji	22
Komunikacja w imieniu firmy CeramTec	25
Respektowanie naszej odpowiedzialności wobec innych	26
Uczciwe postępowanie z partnerami biznesowymi	26
Kontakty z władzami	28
Konflikty interesów.....	28
Prezenty, wyrazy gościnności i rozrywka.....	30
Bezpieczeństwo i jakość produktów	31
Przestrzeganie litery i ducha prawa	32
Przeciwdziałanie korupcji i przekupstwu	32
Prywatność danych.....	34
Uczciwa konkurencja	34
Zgodność z globalnymi przepisami handlowymi	36
Działalność polityczna	37
Wykorzystywanie informacji poufnych w obrocie papierami wartościowymi	37
Przeciwdziałanie praniu pieniędzy	38
Specjalne wytyczne dotyczące spełniania norm etycznych w branży medycznej	39
Pilnowanie etycznych kontaktów z pracownikami służby zdrowia.	39

Wiadomość od naszego dyrektora generalnego

Siła nie zawsze jest widoczna z zewnątrz. Może być ukryta — tak jak często ukryte są produkty marki CeramTec. Mogą być niewidoczne, ale ich siła ma ogromne znaczenie dla ludzi i przemysłu na całym świecie. Tą siłą jest jakość, którą można również znaleźć w naszych pracownikach — niesamowitym zespole, który robi niesamowite rzeczy, a wszystko to przy silnym zaangażowaniu w uczciwość i doskonałość.

Nasi pracownicy czynią firmę CeramTec jednym z najbardziej zaufanych dostawców wysokiej jakości wyrobów ceramicznych na świecie. Do zbudowania tej renomy przyczyniło się ponad sto lat ciężkiej pracy i innowacji. Jest to dziedzictwo, które koniecznie chcemy zachować. Mam pewność, że możemy osiągnąć ten cel, wprowadzając nasze Wartości w życie w każdej decyzji i interakcji.

Ale skąd wiadomo, co należy zrobić w każdej sytuacji? Odpowiedzią jest nasz Kodeks postępowania. Jest to narzędzie do podejmowania dobrych decyzji i codziennego stosowania Wartości firmy CeramTec. Proszę o uważne przeczytanie Kodeksu, kierowanie się nim w działaniach i zadawanie pytań, jeśli coś jest niejasne. Jeśli zauważysz postępowanie, które narusza Kodeks, nasze polityki lub prawo, koniecznie zgłoś swoje wątpliwości — nawet jeśli nie masz pewności, czy coś jest nie tak.

Pamiętaj, że kolejny rozdział historii firmy CeramTec należy do Ciebie. Bez względu na to, w jakiej części świata pracujesz i jakie zajmujesz stanowisko, Twoje czyny mają znaczenie — dla naszej Firmy i ludzi na całym świecie, którzy od nas oczekują dotrzymywania naszych obietnic i wypełniania naszego dziedzictwa siły płynącej z uczciwości.

Dr Hadi Saleh
Dyrektor generalny



Dom dla naszych Wartości

W firmie CeramTec niezachwianie trzymamy się doskonałości i uczciwości we wszystkim, co robimy, a to zobowiązanie jest podstawą, na której nasi partnerzy biznesowi opierają zaufanie do nas.

Kluczowe wskaźniki wydajności, standardy, regulacje lub inne struktury definiują doskonałość w każdej z naszych jednostek biznesowych. Jak jednak definiujemy doskonałość w uczciwości? Same instynkty raczej nie są wystarczające w dzisiejszych czasach, gdy przepisy obfitują w postanowienia dotyczące tego, co jest dozwolone, a co nie. Z drugiej strony wszyscy napotykamy sytuacje, w których chcielibyśmy, aby prosta zasada poprowadziła nas tą czy inną ścieżką. Krótko mówiąc: kierowanie się uczciwością nie (zawsze) jest proste.

Firma CeramTec dąży do osiągnięcia doskonałości w sposób uczciwy. Chcemy mieć pewność, że ta zasada stanowi podstawę kultury korporacyjnej Firmy i jej interakcji z partnerami biznesowymi. Wszyscy członkowie społeczności CeramTec powinni dysponować wytycznymi, aby mogli postępować uczciwie.

Dlatego firma CeramTec, podobnie jak wiele innych, zbudowała całą strukturę narzędzi i zasad interakcji, które stanowią nasz dom dla uczciwości:

- ▶ Po pierwsze, Kodeks postępowania jest naszą najbardziej fundamentalną umową i wzajemnym zobowiązaniem pomiędzy członkami zespołu CeramTec. Zawiera on pewne bardzo podstawowe zasady dotyczące sposobu wykonywania naszej pracy i działania w imieniu Firmy.
- ▶ Po drugie, zaledwie kilka stron dalej znajdziesz nasz wspólny zestaw wartości, który określa szereg standardów dla nas jako poszczególnych osób i członków zespołu dotyczących właściwego postępowania w pracy. Uczciwość to tylko jedna z tych wartości.

Możesz użyć własnych instynktów i kompasu moralnego, aby zobaczyć, że dom uczciwości jest już dobrze zbudowany.



Łącznie narzędzia te dają gwarancję, że jako społeczność CeramTec będziemy przestrzegać wszystkich obowiązujących przepisów prawa i dbać o dobrą renomę, a przy tym nigdy nie stracimy z oczu dobrego samopoczucia interesariuszy Firmy podczas prowadzenia działalności.

Ten Kodeks należy traktować jako cenne źródło, w którym można znaleźć informacje i pomoc w zakresie uczciwego postępowania w określonych sytuacjach. Ponadto, jeśli jesteś członkiem zespołu firmy CeramTec, pamiętaj o wewnętrznych regułach i regulacjach Firmy.

I wreszcie w razie jakichkolwiek wątpliwości zachęcamy do kontaktu z zespołem ds. zgodności z przepisami firmy CeramTec. Zadzwoń do nas, napisz do nas, zaczeć nas na korytarzu i przedstaw nam swoje przemyślenia, plany i dylematy. Jeśli kiedykolwiek będziesz mieć obawy, że w Firmie lub wokół niej dzieje się coś, co wygląda na niezgodne z naszymi wartościami, powiadom nas o tym. Zawsze możesz skontaktować się z nami pod adresem Compliance@ceramtec.de.

Oprócz działu ds. zgodności z przepisami zawsze możesz oczywiście porozmawiać o problemach związanych natury etycznej ze swoim przełożonym lub naszą infolinią EthicsPoint® (szczegóły poniżej). Zapewniamy, że za żadne zgłoszenia dokonane w dobrej wierze nie spotkają Cię działania odwetowe.

Teraz poniżej oddajemy Kodeks w Twoje zdolne ręce do dobrego wykorzystania. Każdy członek zespołu należący do Grupy CeramTec musi go przeczytać i przestrzegać. Od naszych partnerów biznesowych również oczekujemy przeczytania naszego Kodeksu i przestrzegania go przynajmniej co do ducha, jeśli nie co do litery. Razem sprawimy, że ten dom uczciwości stanie się domem dla naszych wartości!

Z poważaniem,
Antje Petersen-Schmalnauer
Dyrektor ds. globalnej zgodności z przepisami

Obrona naszych Wartości





Pasja

Z pasją podchodzimy do naszych pracowników, klientów oraz produktów i dążymy do osiągnięcia zamierzonych wyników.



Edukacja i rozwój

Osiągamy wzrost poprzez edukację i rozwój.



Otwarte i pozytywne nastawienie

Jesteśmy gotowi na nowe pomysły i zmiany



Koncentracja na kliencie

Nieustannie wprowadzamy innowacje i udoskonalamy to, co robimy na rzecz naszych klientów i partnerów wewnętrznych.



Uczciwość

We wszystkim, co robimy, trzymamy się najwyższych standardów uczciwości.



Odpowiedzialność

Bierzemy odpowiedzialność za nasze czyny.



Praca zespołowa

Szanujemy wszystkich, cenimy ich i wspólnie osiągamy więcej.

Nasz Kodeks

Obowiązki pracownika

Każdy z nas musi brać odpowiedzialność za uczciwe postępowanie, nawet jeśli oznacza to konieczność dokonywania trudnych wyborów. To właśnie wypełnianie naszych obowiązków pozwala nam odnosić sukcesy i się rozwijać.

- ▶ Działając w imieniu naszej Firmy, zawsze postępuj w sposób profesjonalny, uczciwy i etyczny.
- ▶ Zapoznaj się z informacjami zawartymi w Kodeksie i pisemnych politykach Firmy, szczególną uwagę zwracając na tematy, które dotyczą Twoich konkretnych obowiązków służbowych.
- ▶ Terminowo przechodź wszystkie wymagane szkolenia dla pracowników i bądź na bieżąco z aktualnymi standardami oraz oczekiwaniami.
- ▶ Zgłaszaj wątpliwości dotyczące potencjalnych naruszeń naszego Kodeksu, naszych polityk lub przepisów prawa przełożonemu, dyrektorowi lub dowolnej osobie spośród wymienionych w tym Kodeksie.

**Zapoznaj się z
informacjami
zawartymi w
Kodeksie...**

Pamiętaj: żaden powód, w tym dążenie do osiągnięcia celów biznesowych, nigdy nie usprawiedliwia naruszania naszego Kodeksu, polityk lub prawa.



Dodatkowe obowiązki kierowników

Od kierowników w firmie CeramTec oczekuje się wypełniania następujących dodatkowych obowiązków:

- ▶ **Dawanie przykładu.** Firma oczekuje od Ciebie, jako kierownika, stosowania wysokich standardów etycznego postępowania w biznesie.
- ▶ **Pomagaj tworzyć warunki pracy,** które sprzyjają wzajemnemu szacunkowi i otwartej komunikacji.
- ▶ **Bądź źródłem wsparcia dla innych.** Bądź do dyspozycji, jeśli chodzi o komunikowanie się z pracownikami, zleceniobiorcami, dostawcami i innymi partnerami biznesowymi w sprawach zastosowania Kodeksu i innych polityk do ich codziennej pracy.
- ▶ **Postępuj proaktywnie.** Szukaj okazji do omawiania i rozwiązywania problemów etycznych oraz trudnych sytuacji z innymi.
- ▶ **Reaguj szybko i skutecznie.** Gdy ktoś zgłosi Ci problem, pamiętaj, aby potraktować go poważnie i z należyтым szacunkiem dla wszystkich zainteresowanych osób.
- ▶ **Miej świadomość ograniczeń swoich uprawnień.** Nie podejmuj żadnych działań, które wykraczają poza Twoje uprawnienia. Jeśli kiedykolwiek nie będziesz mieć pewności, co jest właściwe (a co nie), omów sprawę ze swoim przełożonym.
- ▶ **Deleguj obowiązki odpowiedzialnie — osobom, które zasługują na Twoje zaufanie.** Jeśli kiedykolwiek będziesz mieć wątpliwości dotyczące uczciwości kogoś z członków Twojego zespołu, musisz to zgłosić i działać bezzwłocznie, a już na pewno nie promować tej osoby poprzez delegowanie jej uprawnień.



Nasz Kodeks

Masz do podjęcia trudną decyzję?

Warto zadać sobie następujące pytania:

Czy jest to zgodne z prawem?

Czy jest to zbieżne z naszym
Kodeksem i naszymi Wartościami?

Czy będę czuć się pewnie, jeśli dowie
się o tym kierownictwo wyższego
szczebla i inne osoby w mojej
Firmie?

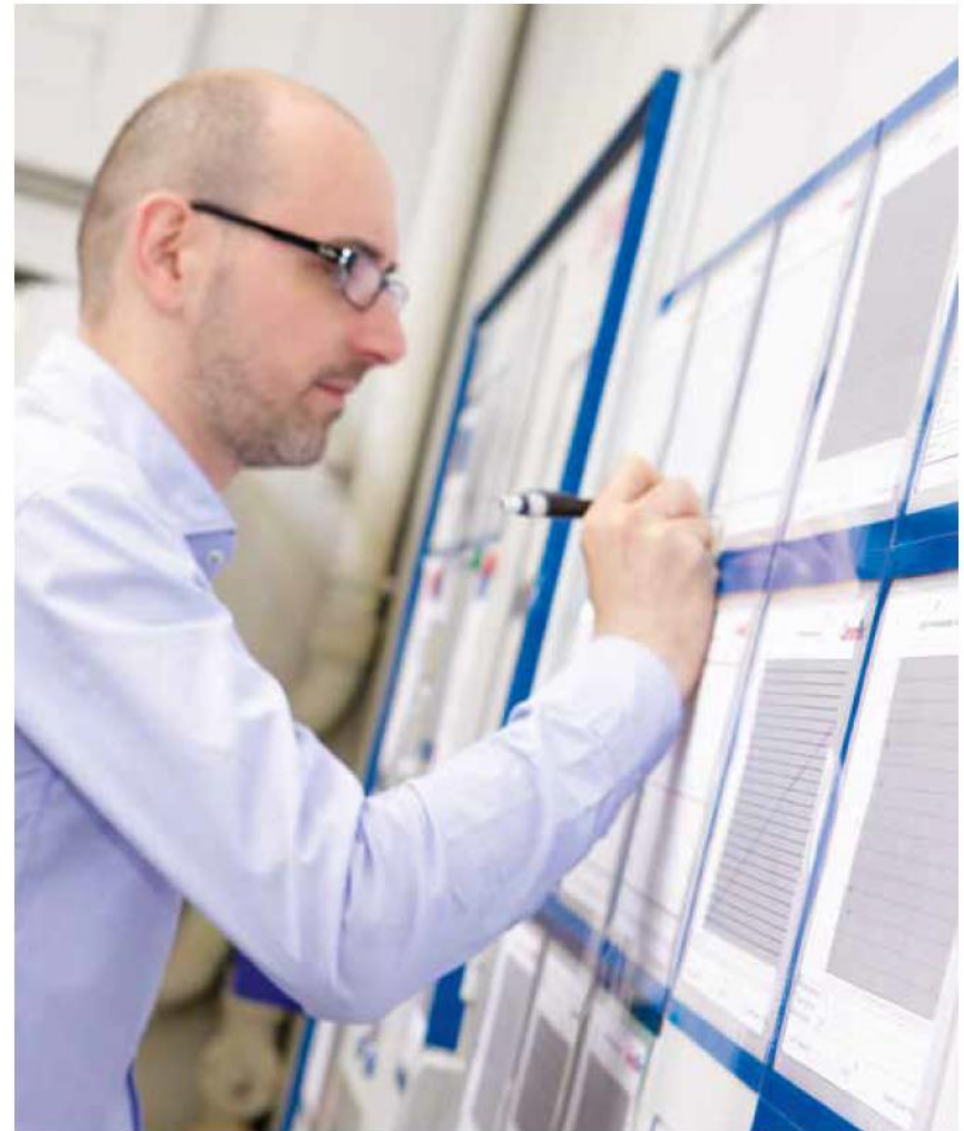
Czy będę czuć się pewnie, jeśli moja
decyzja lub moje czyny zostaną
podane do wiadomości publicznej?

Jeśli odpowiedzi na wszystkie te pytania brzmią „tak”, decyzja o kontynuacji jest prawdopodobnie dopuszczalna, ale jeśli odpowiedź na którekolwiek z pytań brzmi „nie” lub „nie mam pewności”, musisz się wstrzymać i zasięgnąć porady.

Pamiętaj, że w każdej sytuacji, niezależnie od okoliczności, prośenie o pomoc jest zawsze właściwe.

Jeszcze jedna rzecz...

Cenimy Twoje opinie. Jeśli masz sugestie dotyczące sposobów poprawy naszego Kodeksu, naszych polityk lub materiałów, które pozwolą lepiej rozwiązać konkretny napotkany problem, zgłoś je. Promowanie etyki w firmie CeramTec to obowiązek, który dotyczy nas wszystkich.



Zadawanie pytań i zgłaszanie wątpliwości

Jeśli zauważysz lub będziesz podejrzewać jakiegokolwiek naruszenie naszego Kodeksu, naszych polityk lub przepisów prawa albo zechcesz zapytać, co należy zrobić, porozmawiaj z przełożonym.

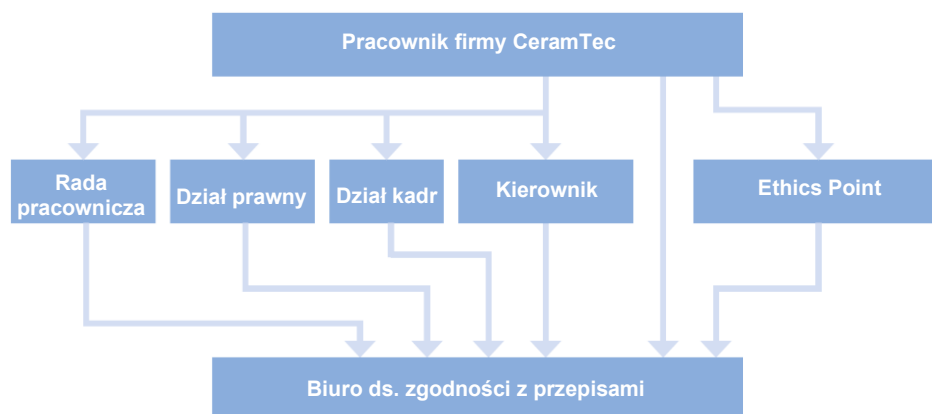
Jeśli nie czujesz się swobodnie, rozmawiając z przełożonym, są również inne osoby, które Ci pomogą:

- ▶ Skontaktuj się z innym członkiem kierownictwa.
- ▶ Skontaktuj się z biurem ds. zgodności z przepisami.
- ▶ Skontaktuj się z działem prawnym.
- ▶ Skontaktuj się z działem kadr.
- ▶ Skontaktuj się z usługą EthicsPoint – Speak Up!



ceramtec.ethicspoint.com

Firma CeramTec dołoży wszelkich uzasadnionych starań, aby zapewnić odpowiednie rozwiązanie Twoich wątpliwości.



Czego należy się spodziewać, korzystając z usługi EthicsPoint – Speak Up!

Portal internetowy EthicsPoint – Speak Up! jest dostępny 24 godziny na dobę, 7 dni w tygodniu, a prowadzi go niezależny dostawca usług w sferze zgodności korporacyjnej, który przekazuje zgłoszenia internetowe firmie CeramTec do dalszego badania.

Kontaktując się z usługą EthicsPoint – Speak Up!, możesz zachować anonimowość, jeśli zezwala na to lokalne prawo. Wszystkie zgłoszenia są traktowane jednakowo, niezależnie od tego, czy są składane anonimowo, czy nie.

Po dokonaniu zgłoszenia otrzymasz numer identyfikacyjny, który pozwoli Ci sprawdzać status zgłoszenia. Działania następne są szczególnie ważne, jeśli zgłoszenie zostanie złożone anonimowo, ponieważ możemy potrzebować dodatkowych informacji w celu przeprowadzenia skutecznego dochodzenia. Ten numer identyfikacyjny umożliwi Ci również śledzenie rozwiązania sprawy; należy jednak pamiętać, że ze względu na poszanowanie prywatności firma CeramTec nie będzie w stanie poinformować Cię o działaniach dyscyplinarnych wobec osób indywidualnych.

Wszelkie zgłoszenia są traktowane poufnie przez wszystkie osoby uczestniczące w weryfikacji i — w razie potrzeby — dochodzenie.

Pamiętaj, że problemu nie da się rozwiązać, jeśli nikt się o nim nie dowie.

Nasz Kodeks

Nasza polityka zakazu działań odwetowych

Nie tolerujemy żadnych działań odwetowych wobec pracowników, którzy zadają pytania, w dobrej wierze zgłaszają czyny, które mogą być niezgodne z naszym Kodeksem, naszymi politykami lub prawem, albo pomagają w dochodzeniu w sprawie podejrzanego niewłaściwego postępowania.

Zgłoszenie „w dobrej wierze” oznacza uzasadnione przekonanie, że czyn może stanowić naruszenie Kodeksu, regulacji lub prawa oraz podjęcie rzeczywistej próby przekazania uczciwych, kompletnych i dokładnych informacji, nawet jeśli później okażą się nieuzasadnione lub błędne.



Podejrzewam, że w mojej jednostce biznesowej może mieć miejsce nieetyczne zachowanie z udziałem mojego przełożonego. Wiem, że muszę zgłosić swoje podejrzenia i zastanawiam się nad skontaktowaniem się z dyrektorem ds. zgodności z przepisami, ale obawiam się odwetu.

Kontakt z dyrektorem ds. zgodności z przepisami to dobry pomysł. Zbadamy Twoje podejrzenia i być może będziemy musieli z Tobą porozmawiać w celu zebrania dodatkowych informacji.

Po dokonaniu zgłoszenia, jeśli uznasz, że doświadczasz działań odwetowych, musisz to zgłosić. Bardzo poważnie traktujemy skargi dotyczące działań odwetowych. Zgłoszenia dotyczące działań odwetowych są dokładnie badane, a jeśli się potwierdzają, podejmowane są działania dyscyplinarne.

Nie tolerujemy żadnych działań odwetowych...

Odpowiedzialność i dyscyplina

Naruszenie naszego Kodeksu, naszych polityk lub przepisów prawa bądź zachęcanie lub zezwalanie na to innym naraża naszą Firmę na odpowiedzialność i zagraża naszej renomie. Jeśli wystąpi problem związany z etyką lub zgodnością z przepisami, należy go zgłosić, aby umożliwić znalezienie skutecznego rozwiązania. Należy również pamiętać, że naruszenie przepisów prawa lub regulacji może mieć konsekwencje prawne, takie jak kary administracyjne, a nawet postępowania karne.

Służenie większemu dobru

Społeczna odpowiedzialność biznesu

Wierzymy we wprowadzanie pozytywnych zmian w życie ludzi oraz dbanie o zdrowie i kondycję społeczności, w których żyjemy i pracujemy. Promujemy, zachęcamy i wspieramy różnorodne działania w zakresie społecznej odpowiedzialności biznesu. Zachęcamy do angażowania się w wiele inicjatyw, które wspieramy.

Zachęcamy również do wprowadzania zmian na poziomie prywatnym, ale ogólnie rzecz biorąc, prosimy o robienie tego w czasie wolnym od pracy i na własny koszt, a także dbanie zgodność wszelkich aktywności z prawem i naszymi politykami. Jeśli nie otrzymasz uprzedniej zgody, nie używaj funduszy, zasobów ani marki firmy CeramTec do realizacji swoich prywatnych działań wolontariackich.

Prawa człowieka

Naszą działalność prowadzimy z poszanowaniem praw człowieka i godności wszystkich ludzi oraz wspieramy międzynarodowe wysiłki na rzecz promowania i ochrony praw człowieka, w tym bezwzględny sprzeciw wobec pracy dzieci, niewolnictwa, handlu ludźmi i pracy przymusowej. Każdy z nas może wspierać wysiłki zmierzające do eliminowania tych nadużyć.

Minerały z regionów ogarniętych konfliktami

Przychody z minerałów z regionów ogarniętych konfliktami są powiązane z finansowaniem grup dopuszczających się skrajnej przemocy i okrucieństw wobec praw człowieka. Ściśle współpracujemy z dostawcami surowców, części i komponentów oraz informujemy, że oczekujemy, iż dostawcy i kontrahenci będą przestrzegać wszystkich obowiązujących przepisów prawa, w tym przepisów mających na celu zapewnienia dostaw minerałów spoza regionów ogarniętych konfliktami.



Właściwe postępowanie

- ▶ Zgłaszaj wszelkie podejrzenia lub dowody naruszeń praw człowieka w działalności naszej lub naszych partnerów biznesowych.
- ▶ Pamiętaj, że poszanowanie godności człowieka zaczyna się od codziennych interakcji wśród nas samych i relacji z naszymi partnerami biznesowymi. Dotyczy to promowania różnorodności i działania na rzecz ochrony praw i godności każdej osoby, z którą prowadzimy interesy.

Służenie większemu dobru



Środowisko naturalne

Uznajemy nasze obowiązki środowiskowe i społeczne. Dążymy do zrównoważonego rozwoju i minimalizacji szkód dla środowiska, a także wszelkich potencjalnych szkód dla zdrowia i bezpieczeństwa pracowników, klientów oraz społeczeństwa.



Właściwe postępowanie

- ▶ Dokładaj wszelkich starań, aby ochrona bezpieczeństwa członków zespołu i środowiska była najwyższym priorytetem. Wstrzymuj pracę i zgłaszaj wszelkie sytuacje, które Twoim zdaniem mogą spowodować niebezpieczne warunki pracy lub szkody dla środowiska.

Promowanie bezpiecznego i pełnego szacunku miejsca pracy

Różnorodność i zakaz dyskryminacji

Firma CeramTec pomaga łączyć pracowników o różnym pochodzeniu, umiejętnościach i kulturach. Połączenie tak dużej liczby talentów i zasobów ludzkich tworzy zróżnicowane i dynamiczne zespoły, które konsekwentnie nakręcają nasze wyniki.

Dążymy do wolności i równości wszystkich ludzi bez względu na rasę, kolor skóry, płeć, język, religię, przekonania polityczne lub inne, pochodzenie narodowe lub społeczne, miejsce urodzenia czy inne cechy. Okazujemy nasze zaangażowanie, popierając Powszechną Deklarację Praw Człowieka Organizacji Narodów Zjednoczonych oraz Europejską Konwencję o Ochronie Praw Człowieka.

Nasi współpracownicy, kandydaci do pracy i partnerzy biznesowi mają prawo do szacunku i powinni być oceniani na podstawie swoich kwalifikacji, wykazywanych umiejętności i osiągnięć.



Właściwe postępowanie

- ▶ Traktuj innych z szacunkiem i profesjonalizmem.
- ▶ Promowanie różnorodności przy decyzjach dotyczących zatrudniania i innych spraw związanych z pracą.
- ▶ Nie dyskryminuj innych ze względu na jakiegokolwiek cechy chronione prawem lub polityką Firmy.



Zachowaj czujność w obliczu następujących sytuacji:

- ▶ Komentarze, dowcipy lub materiały, w tym wiadomości e-mail, które inni mogą uznać za obraźliwe.
- ▶ Podświadome uprzedzenia przy ocenianiu innych. Jeśli nadzorujesz pracę innych, oceniaj ich wyniki. Unikaj uwzględniania niepowiązanych kwestii w swoich decyzjach. Stosuj obiektywne, wymierne standardy.



Jeden z moich współpracowników wysłał wiadomości e-mail zawierające dowcipy i poniżające uwagi na temat pewnych narodowości.

Czuję się niekomfortowo, ale nikt inny o nich nie mówi. Co mam zrobić?

Powiadom bezpośredniego przełożonego lub przedstawiciela lokalnego działu kadr. Wysyłanie tego rodzaju dowcipów narusza nasze Wartości, a także nasze zasady dotyczące korzystania z poczty e-mail oraz nasze standardy dotyczące różnorodności, nękania i dyskryminacji.

Promowanie bezpiecznego i pełnego szacunku miejsca pracy

Firma CeramTec wolna od nękania

Wszyscy mamy prawo do pracy w warunkach wolnych od poniżania, zastraszania i nękania (w tym molestowania seksualnego).

Oczekujemy, że wszyscy nasi pracownicy będą zawsze szanować godność, prywatność i prawa osobiste każdej osoby. W żadnym wypadku nie tolerujemy przypadków dyskryminacji, nękania ani obrażania innych osób, które wywołują poczucie napastowania, negatywnie wpływają na wyniki pracy osób lub tworzą zastraszające, obraźliwe, obelżywe lub wrogie środowisko pracy.



Właściwe postępowanie

- ▶ Pomagajmy sobie nawzajem, zabierając głos, gdy zachowanie współpracownika sprawia, że inni czują się niekomfortowo.
- ▶ Wykazuj profesjonalizm. Nie odwiedzaj nieodpowiednich stron internetowych i nie prezentuj zdjęć o charakterze seksualnym lub obraźliwym.
- ▶ Promuj pozytywne nastawienie do polityk mających na celu tworzenie bezpiecznego, etycznego i profesjonalnego miejsca pracy.
- ▶ Zgłaszaj wszystkie przypadki nękania i zastraszania, które mogą negatywnie wpływać na naszą zdolność do współpracy i produktywności.



Zachowaj czujność w obliczu następujących sytuacji:

- ▶ Niepożądane uwagi, gesty lub kontakt fizyczny.
- ▶ Prezentowanie zdjęć lub innych materiałów o charakterze seksualnym lub obraźliwym.
- ▶ Dowcipy lub komentarze o charakterze seksualnym bądź obraźliwym (jednoznacznym lub z odpowiednim podtekstem).
- ▶ Obelgi słowne, groźby lub drwiny.



Bezpieczeństwo i higiena pracy

Zapewnienie bezpieczeństwa jest integralną częścią wszystkiego, co robimy. Każdy z nas jest zobowiązany do postępowania w sposób, który chroni nas i innych.

Nasz cel, jakim jest bezpieczne i zdrowe miejsce pracy, możemy osiągać tylko poprzez aktywny udział i wsparcie wszystkich. Sytuacje, które mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia, bezpieczeństwa lub środowiska, należy niezwłocznie zgłaszać.

Bezpieczeństwo jest warunkiem zatrudnienia. Oczekujemy, że każdy dyrektor, członek kadry kierowniczej i pracownik zobowiąże się do dbania o firmę CeramTec jako miejsce pracy wolne od wypadków.



Właściwe postępowanie

- ▶ Przestrzegaj wszystkich zasad i praktyk dotyczących bezpieczeństwa i higieny pracy, w szczególności tych, które dotyczą Twojego stanowiska.
- ▶ Niezwłocznie powiadamiaj przełożonego o wszelkich niebezpiecznych urządzeniach lub sytuacjach, które mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia lub bezpieczeństwa ludzi bądź środowiska. Jako pracownik masz prawo i obowiązek wstrzymać pracę, jeśli uważasz, że Twoje bezpieczeństwo jest zagrożone.
- ▶ Dbaj o schludne, bezpieczne środowisko pracy, utrzymując stanowiska pracy, korytarze i inne miejsca pracy wolne od przeszkód, przewodów i innych potencjalnych zagrożeń.



Zachowaj czujność w obliczu następujących sytuacji:

- ▶ Niebezpieczne praktyki lub warunki pracy.



Widzę w moim obszarze pewne praktyki, które nie wydają się bezpieczne. Z kim mogę porozmawiać? Jestem nową osobą w firmie i nie chcę, aby ktoś mnie uznał za osobę sprawiającą kłopoty.

Omów swoje wątpliwości z przełożonym lub działem kadr. Takie praktyki mogą być zupełnie uzasadnione, ale ważne jest, aby pamiętać, że zgłaszanie wątpliwości dotyczących bezpieczeństwa nie spowoduje kłopotów, ponieważ każdy odpowiedzialny pracownik troszczy się o bezpieczeństwo innych.



Myśl do przodu i pracuj zgodnie z wytycznymi



Zwracaj uwagę na współpracowników i nowych członków zespołu



Zawsze stosuj odpowiednie środki ochrony indywidualnej



Chodź spokojnie po korytarzach/schodach i korzystaj z poręczy



Dbaj o czystość i porządek w miejscu pracy, aby było bezpieczniejsze

Ochrona informacji i zasobów

Zasoby fizyczne i elektroniczne

Firma powierza nam swoje zasoby. Jesteśmy osobiście odpowiedzialni za ich ochronę i staranne używanie. Zasoby firmy obejmują fundusze, obiekty, urządzenia, systemy informatyczne, własność intelektualną i informacje poufne.

Odradza się wykorzystywanie zasobów Firmy do celów prywatnych, ale jeśli jest to dozwolone, należy je ograniczyć do minimum i dbać, aby nie miało negatywnego wpływu na produktywność i środowisko pracy.



Właściwe postępowanie

- ▶ Nie należy używać urządzeń ani systemów informatycznych firmy CeramTec do tworzenia, przechowywania czy wysyłania treści, które inni mogą uznać za obraźliwe.
- ▶ Nie udostępniaj haseł ani nie zezwalaj innym osobom, w tym znajomym i krewnym, na korzystanie z zasobów Firmy.
- ▶ Używaj wyłącznie oprogramowania, które jest odpowiednio licencjonowane. Kopiowanie lub używanie nielicencjonowanego albo „pirackiego” oprogramowania na komputerach lub innych urządzeniach Firmy w celu prowadzenia działalności Firmy jest surowo zabronione. W razie jakichkolwiek pytań dotyczących tego, czy dany przypadek korzystania z oprogramowania jest licencjonowany, należy skontaktować się z działem IT.



Zachowaj czujność w obliczu następujących sytuacji:

- ▶ Prośby o wypożyczenie lub pozwolenie na używanie urządzeń firmy CeramTec bez zgody.
- ▶ Nieznane osoby bez odpowiednich poświadczeń wchodzące do naszych obiektów.
- ▶ Nadmierne wykorzystywanie zasobów Firmy do celów prywatnych.



Informacje poufne i własność intelektualna

Firma CeramTec angażuje znaczne zasoby w rozwój technologiczny i innowacje. Tworzenie własności intelektualnej i ochrona naszych praw z tytułu własności intelektualnej ma kluczowe znaczenie dla naszej działalności. Własność intelektualna obejmuje takie informacje jak zastrzeżone informacje poufne, tajemnice handlowe, znaki towarowe i patenty.

Każdy z nas musi zachować czujność i chronić informacje poufne oraz własność intelektualną firmy CeramTec. Oznacza to zapewnienie bezpieczeństwa, ograniczenie dostępu do osób, które muszą go mieć, aby wykonywać swoją pracę, i wykorzystywanie ich wyłącznie do zatwierdzonych celów. Nasi klienci, partnerzy biznesowi i inne osoby pokładają w nas zaufanie, a my również mamy obowiązek ochrony ich informacji poufnych.

Należy pamiętać, że zobowiązania do ochrony informacji poufnych firmy CeramTec oraz ograniczenia wykorzystywania informacji poufnych i własności intelektualnej firmy CeramTec pozostają w mocy nawet po ustaniu zatrudnienia.

**Każdy z nas
musi być
czujny...**



Właściwe postępowanie

- ▶ Zanim prześlemy lub otrzymamy informacje poufne, zawieramy z odpowiednią stroną trzecią umowę określającą, w jaki sposób i pod jakimi warunkami informacje te mogą być wykorzystywane zgodnie z prawem.
- ▶ Informacje poufne należy wykorzystywać i ujawniać wyłącznie w uzasadnionych celach biznesowych.
- ▶ Chroń naszą własność intelektualną i informacje poufne, udostępniając je wyłącznie upoważnionym osobom.
- ▶ Przechowuj lub przekazuj informacje Firmy wyłącznie za pomocą systemów informatycznych firmy CeramTec.



Ochrona informacji i zasobów



Zachowaj czujność w obliczu następujących sytuacji:

- ▶ Rozmowy na temat informacji poufnych firmy CeramTec w miejscach, w których inni mogą je usłyszeć, tj. gdziekolwiek poza terenem Firmy, na przykład w samolotach i windach oraz podczas korzystania z telefonów komórkowych.
- ▶ Wysyłanie informacji poufnych na nienadzorowane faksy lub drukarki.



Własność intelektualna

Własność intelektualna to ważny zasób, który należy chronić. Przykłady składników naszej własności intelektualnej:

- ▶ Plany biznesowe i marketingowe
- ▶ Inicjatywy firmy (obowiązujące, planowane, proponowane lub opracowywane)
- ▶ Listy klientów
- ▶ Metody, procesy, wiedza specjalistyczna i techniki
- ▶ Innowacje i projekty
- ▶ Systemy, oprogramowanie i technologie
- ▶ Patenty, znaki towarowe i prawa autorskie
- ▶ Inne formy informacji zastrzeżonych, takie jak tajemnice handlowe i wynalazki

W przypadku otrzymania od stron trzecich jakichkolwiek stwierdzeń lub pytań dotyczących (1) zakresu praw własności intelektualnej firmy CeramTec, (2) zastosowania praw własności intelektualnej firmy CeramTec do produktów innych firm lub (3) zastosowania praw własności intelektualnej strony trzeciej do praw własności intelektualnej albo produktów firmy CeramTec należy skontaktować się z działem prawnym.

Należy niezwłocznie zgłaszać przełożonemu wszelkie wynalazki lub inne prawa własności intelektualnej tworzone podczas pracy w firmie CeramTec.



Właściwe postępowanie

- ▶ Znajdź oczekiwania klientów i partnerów biznesowych w zakresie ochrony, wykorzystywania i ujawniania informacji poufnych, do których uzyskują dostęp.
- ▶ Ograniczaj dostęp do poufnych informacji osób trzecich wyłącznie do osób, które muszą je mieć, aby wykonywać swoją pracę, i wyłącznie do zatwierdzonych celów.
- ▶ Niezwłocznie zgłaszaj przełożonemu wszelkie przypadki utraty lub kradzieży informacji poufnych.



Zachowaj czujność w obliczu następujących sytuacji:

- ▶ Prośby partnerów biznesowych o informacje poufne dotyczące naszych klientów lub innych partnerów biznesowych bez powiązanych wymogów biznesowych czy upoważnienia.
- ▶ Nieumyślne ujawnienie informacji poufnych dotyczących naszych klientów lub partnerów biznesowych w miejscach publicznych lub za pośrednictwem niezabezpieczonych sieci.



Ochrona informacji i zasobów



Dokładne prowadzenie dokumentacji

Dokładność i kompletność naszych ujawnień i dokumentów biznesowych są niezbędne do podejmowania świadomych decyzji i wypełniania naszych zobowiązań prawnych. Nasze księgi i rejestry muszą dokładnie i uczciwie odzwierciedlać nasze transakcje w sposób wystarczająco szczegółowy i zgodny z naszymi praktykami oraz politykami księgowymi.

Niektórzy pracownicy mają w tym zakresie szczególne obowiązki. Jeśli uczestniczysz w jakimkolwiek aspekcie naszej sprawozdawczości finansowej, dopilnuj spełniania wszystkich obowiązujących wymogów proceduralnych i prawnych. Dbaj o to, aby raporty lub ujawnienia dotyczące naszej dokumentacji finansowej były pełne, uczciwe, dokładne, kompletne, obiektywne i terminowe oraz aby nigdy nie fałszowały ani nie myliły żadnych ksiąg, rejestrów, rachunków, wpisów ani transakcji.

Zarządzanie dokumentacją

Dokumenty należy utylizować wyłącznie w sposób zgodny z zasadami firmy CeramTec i nie wolno ich niszczyć ani ukrywać. Nie wolno ukrywać wykroczeń ani zezwalać na to innym. Nie wolno niszczyć ani zmieniać dokumentów w reakcji lub w oczekiwaniu na postępowanie sądowe, dochodzenie lub inspekcję.

W razie jakichkolwiek pytań lub wątpliwości dotyczących przechowywania lub niszczenia dokumentacji firmowej skontaktuj się z działem prawnym.



Właściwe postępowanie

- ▶ Twórz dokumenty biznesowe, które dokładnie odzwierciedlają prawdę o danym zdarzeniu lub transakcji. Kieruj się zasadami przejrzystości i prawdomówności.
- ▶ Pisz uważnie w każdej komunikacji biznesowej. W komunikacji firmowej nie ma miejsca na emocje ani zbędne stwierdzenia ogólne. Pisz tak, jakby pewnego dnia tworzone przez Ciebie dokumenty mogły stać się dokumentami publicznymi.



Zachowaj czujność w obliczu następujących sytuacji:

- ▶ Dokumenty, które nie są jasne i kompletne albo ukrywają prawdziwy charakter jakiegokolwiek działania.
- ▶ Nieujawnione lub niezaksięgowane fundusze, aktywa lub pasywa.
- ▶ Niewłaściwe niszczenie dokumentów.



Pod koniec ostatniego kwartału sprawozdawczego mój przełożony poprosił mnie o zaksięgowanie dodatkowych wydatków, mimo że nie wypłynęły do mnie jeszcze faktury od dostawcy, a prace jeszcze się nie rozpoczęły. Po zastanowieniu zrobiłem to, ponieważ wszyscy byliśmy pewni, że prace zostaną zakończone w następnym kwartale. Teraz się zastanawiam, czy postąpiłem właściwie.

Nie, to nie było właściwe. Koszty należy księgować w okresie, w którym zostały poniesione. Prace nie zostały rozpoczęte, a koszty nie zostały poniesione do dnia zaksięgowania transakcji. Było to zatem fałszywe oświadczenie i — w zależności od okoliczności — może stanowić oszustwo.



Ochrona informacji i zasobów

Komunikacja w imieniu firmy CeramTec

Dokładamy wszelkich starań, aby prowadzić uczciwą, profesjonalną oraz legalną komunikację wewnętrzną i publiczną.

Potrzebujemy jednobrzmiającego głosu, gdy ujawniamy informacje lub udostępniamy je publicznie. Dlatego ważne jest, aby tylko upoważnione osoby wypowiadały się w imieniu firmy CeramTec. Komunikację z mediami, analitykami i innymi członkami społeczności finansowej należy kierować do kierownictwa wykonawczego.

**Potrzebujemy
jednobrzmiającego
głosu...**



Zachowaj czujność w obliczu następujących sytuacji:

- ▶ Pracownicy Firmy wygłaszający publiczne przemówienia, piszący artykuły do profesjonalnych czasopism lub inne komunikaty publiczne związane z firmą CeramTec bez odpowiedniej zgody kierownictwa.
- ▶ Używaj swojego stanowiska lub afiliacji wyłącznie w kontekście swojej pracy w firmie CeramTec.
- ▶ Zapytania dziennikarzy, a nawet zaproszenia do „nieoficjalnego” wypowiedziania się wobec dziennikarzy lub analityków, którzy proszą Cię o informacje na temat firmy CeramTec bądź jej klientów lub partnerów biznesowych.

Zachowaj ostrożność podczas pisania wiadomości, które mogą zostać opublikowane w internecie. Jeśli uczestniczysz w internetowych grupach dyskusyjnych, czatach, tablicach ogłoszeń, blogach, portalach społecznościowych lub innych elektronicznych narzędziach wymiany informacji, nawet pod aliasem, nigdy nie sprawiaj wrażenia, że wypowiadasz się w imieniu firmy CeramTec.

Jeśli uważasz, że opublikowano fałszywe oświadczenie dotyczące naszej Firmy, nie publikuj ani nie udostępniaj informacji niepublicznych, nawet jeśli Twoim zamiarem jest „wyjaśnienie nieporozumienia”. Twoje wpisy mogą zostać źle zinterpretowane lub wywołać fałszywie plotki. Mogą też być niedokładne lub mylące. W takiej sytuacji należy skontaktować się z radcą prawnym.

Respektowanie naszej odpowiedzialności wobec innych

Uczciwe postępowanie z partnerami biznesowymi

Naszych partnerów biznesowych traktujemy sprawiedliwie. Staramy się zrozumieć i zaspokoić ich potrzeby, zawsze przestrzegając naszych własnych standardów etycznych.

Mówimy prawdę o naszych potrzebach, usługach i możliwościach, i nigdy nie składamy obietnic, których nie możemy dotrzymać.

Krótko mówiąc, traktujemy naszych partnerów biznesowych tak, jak byśmy chcieli być traktowani.

**Naszych
partnerów
biznesowych
traktujemy
sprawiedliwie...**



Właściwe postępowanie

- ▶ Traktuj każdego partnera biznesowego sprawiedliwie i uczciwie.
- ▶ Zabieraj głos i rozmawiaj z przełożonym, jeśli masz wątpliwości dotyczące błędów, pominieć, nieuzasadnionych opóźnień lub wad jakościowych bądź niedociągnięć w zakresie obsługi klienta.
- ▶ Niezwłocznie zgłaszaj przełożonemu wszelkie potencjalne konflikty interesów dotyczące Ciebie, naszych partnerów biznesowych lub naszej Firmy.
- ▶ Nigdy nie przychylaj się do próśb partnera biznesowego o zrobienie czegoś, co uważasz za nieetyczne lub niezgodne z prawem.
- ▶ Reaguj na prośby i pytania partnerów biznesowych. Obiecuj tylko to, co możesz zrealizować, i realizuj to, co obiecujesz.
- ▶ Wybierając dostawców, oceniamy zdolność każdego potencjalnego dostawcy do zaspokojenia naszych potrzeb oraz wymagań biznesowych i technicznych. Decyzje zakupowe podejmujemy również w oparciu o długoterminowe koszty i korzyści dla firmy CeramTec. Wszystkie umowy są negocjowane w dobrej wierze i muszą być uczciwe oraz rozsądne dla obu stron.



Zachowaj czujność w obliczu następujących sytuacji:

- ▶ Presja ze strony współpracowników lub przełożonych, aby iść na skróty w kwestii standardów jakości lub realizacji.
- ▶ Pokusy mówienia klientom tego, co Twoim zdaniem chcą usłyszeć, zamiast prawdy. Jeśli sytuacja jest niejasna, zacznij od przedstawienia uczciwego i dokładnego obrazu jako podstawy decyzji.
- ▶ Wybór dostawców na podstawie relacji prywatnych.



Respektowanie naszej odpowiedzialności wobec innych

Kontakty z władzami

Dokładamy wszelkich starań, aby spełniać wiele szczególnych wymogów prawnych, regulacyjnych i umownych, które mają zastosowanie do naszych umów z instytucjami publicznymi.

Wymogi te mogą dotyczyć przetargów, księgowości, faktur, podwykonawstwa, praktyk związanych z zatrudnieniem, realizacji umów, prezentów i rozrywek, zakupów oraz innych kwestii. Wymogi te mogą również dotyczyć osób i firm działających w naszym imieniu. Dbaj o znajomość i przestrzeganie prawa, naszego Kodeksu i polityk firmy CeramTec w obszarze współpracy z instytucjami publicznymi.

**Dbaj o
znajomość i
przestrzeganie
prawa...**

Od wszystkich pracowników Firma oczekuje pełnej współpracy przy wewnętrznych i zewnętrznych dochodzeniach i inspekcjach prowadzonych przez naszą Firmę lub funkcjonariuszy publicznych w zakresie, w jakim taka współpraca nie ogranicza praw poszczególnych osób, które mogą przysługiwać pracownikowi. Dopilnuj, aby wszelkie podawane przez Ciebie informacje były prawdziwe, dokładne i kompletne. W przypadku powzięcia wiedzy o potencjalnym lub faktycznym dochodzeniu lub dochodzeniu prowadzonym przez organy władzy niezwłocznie powiadom przełożonego i radcę prawnego przed podjęciem lub obiecaniem jakichkolwiek działań. Nie wolno niszczyć, zmieniać ani ukrywać żadnych dokumentów w oczekiwaniu lub w reakcji na prośbę o te dokumenty.

Konflikty interesów

Konflikt interesów może wystąpić za każdym razem, gdy masz sprzeczne interesy, które mogą wpływać na Twoją zdolność do podjęcia obiektywnej decyzji w imieniu firmy CeramTec. Od każdego z nas Firma oczekuje kierowania się zdrowym rozsądkiem i unikania sytuacji, które mogą prowadzić do choćby pozorów konfliktu, który może podważyć zaufanie, jakim obdarzają nas inni, i zaszkodzić naszej renomie.

Konflikty interesów mogą być rzeczywiste, potencjalne, ale też pozorne. Ponieważ te sytuacje nie zawsze są jednoznaczne, trzeba je w pełni ujawniać przełożonemu, abyśmy mogli je właściwie ocenić, monitorować i zarządzać nimi.



Właściwe postępowanie

- ▶ W miarę możliwości unikaj sytuacji, które mogą przerodzić się w konflikty interesów.
- ▶ Zawsze podejmuj decyzje biznesowe w najlepszym interesie firmy CeramTec.
- ▶ Omawiaj z przełożonym szczegółowe informacje na temat każdej sytuacji, która może być postrzegana jako potencjalny konflikt interesów.
- ▶ Myśl do przodu i proaktywnie reaguj na sytuacje, które mogą powodować potencjalne konflikty interesów Twoich lub członka rodziny z interesami firmy CeramTec.

Zwracaj uwagę na sytuacje, również wymienione poniżej, które stanowią typowe przykłady potencjalnych konfliktów interesów:

Okazje dla firmy

Jeśli z powodu wykonywanej pracy dowiesz się o okazji biznesowej, należy ona do firmy CeramTec. Oznacza to, że nie możesz wykorzystywać tej okazji dla siebie bez uzyskania zgody działu kadr.

Znajomi i krewni

Czasami możesz znaleźć się w sytuacji, w której będziesz pracować z przyjacielem lub krewnym, który pracuje u klienta, dostawcy lub konkurenta. Ponieważ nie da się przewidzieć wszystkich sytuacji, które mogą wytworzyć potencjalny konflikt, musisz ujawnić swoją sytuację przełożonemu w celu ustalenia, czy należy podjąć jakieś środki ostrożności.

Zatrudnienie poza firmą

Aby mieć pewność braku konfliktów i rozwiązania potencjalnych problemów, zawsze musisz ujawniać i omawiać z przełożonym i działem kadr każdy przypadek, w którym rozważasz jakiegokolwiek działania biznesowe lub non-profit poza zatrudnieniem w firmie CeramTec. W przypadku uzyskania zgody dopilnuj, aby aktywność zewnętrzna nie kolidowała z pracą w firmie CeramTec.

Inwestycje prywatne

Konflikt występuje, kiedy masz znaczne udziały własnościowe lub inne udziały finansowe w konkurencyjnej firmie, u dostawcy lub klienta. Wszystkie takie ustalenia muszą zostać zatwierdzone przez przełożonego i dział kadr przed wdrożeniem.

Aktywności obywatelskie

Nie wolno przyjmować miejsc w zarządach ani radach doradczych żadnego z naszych konkurentów, dostawców, klientów ani partnerów. W przypadku dostrzeżenia uzasadnionego powodu, dla którego warto zasiąść w takim organie, skontaktuj się z zarządem Firmy, którego pisemna zgoda będzie wymagana.

Respektowanie naszej odpowiedzialności wobec innych

Prezenty, wyrazy gościnności i rozrywka

Skromny prezent może być celnym podziękowaniem, a posiłek może być odpowiednią okolicznością do rozmowy biznesowej. Jednak w przypadku nieuważnego postępowania wymiana prezentów i fundowanie rozrywek może wyglądać na konflikt interesów lub inne niewłaściwe postępowanie.

Zasady dotyczące tego, co możesz wręczać lub przyjmować, mogą być różne w zależności od tego, kim jest proponujący lub przyjmujący. Dbaj o przestrzeganie naszych polityk i prawa.

**Nie przyjmujemy
ani nie
wręczamy
prezentów...**

Nie przyjmujemy ani nie wręczamy prezentów, przysług ani rozrywek — nawet jeśli są zgodne z naszymi politykami — jeżeli zamiarem jest wywarcie niewłaściwego wpływu na jakąkolwiek decyzję.

Dostawcy i inni partnerzy biznesowi

Wręczaj i przyjmuj wyłącznie takie prezenty, które:

- ▶ Mają wartość symboliczną.
- ▶ Są proponowane rzadko.
- ▶ Są wyrazem dobrej woli w relacjach biznesowych.
- ▶ Są zgodne z zasadami obowiązującymi zarówno osobę wręczającą, jak i tę przyjmującą.
- ▶ Nie mają postaci gotówki ani jej ekwiwalentów.
- ▶ Nie zakłopotaby Ciebie ani naszej Firmy (np. rozrywki o charakterze seksualnym).
- ▶ Nie wywołują zobowiązania ze strony odbiorcy ani nie stwarzają takiego wrażenia.

Funkcjonariusze publiczni

Przepisy prawa w różnych częściach świata mogą być różne, ale dla nas sprawa jest prosta: nie proponujemy płatności, prezentów, rozrywek ani żadnych innych korzyści majątkowych funkcjonariuszom publicznym bez uprzedniego uzyskania zgody dyrektora ds. zgodności z przepisami. Musisz wiedzieć, że taka zgoda jest udzielana jedynie w rzadkich okolicznościach.

Pracownicy służby zdrowia

Z wyjątkiem bardzo konkretnych sytuacji opisanych w naszych politykach nie proponujemy pracownikom służby zdrowia żadnych płatności, prezentów ani innych korzyści majątkowych. A co z posiłkami lub artykułami edukacyjnymi proponowanymi w związku z programami edukacyjnymi? Zajrzyj do naszych polityk i ściśle ich przestrzegaj.



Podczas podróży partner biznesowy wręczył mi prezent, który moim zdaniem był przesadny. Co mam zrobić?

Musisz jak najszybciej poinformować o tym przełożonego. Być może będziemy musieli zwrócić prezent z listem wyjaśniającym naszą politykę. Jeśli prezent może się łatwo zepsuć albo jego zwrot byłby niepraktyczny, inną opcją może być rozdanie go pracownikom lub przekazanie na cele charytatywne wraz z listem wyjaśniającym darczyńcy.

Bezpieczeństwo i jakość produktów

Nasze produkty opracowujemy z myślą o ludziach i staramy się dostarczać bezpieczne wysokiej jakości produkty, aplikacje i rozwiązania na szerokich rynkach. Nasze zaangażowanie na rzecz bezpieczeństwa i jakości pozwoliło nam zdobyć zaufanie klientów i przyczynić się do poprawy jakości życia na całym świecie.

Dotrzymujemy obietnic...

Jak wzbudzamy zaufanie

Dotrzymujemy obietnic i dbamy o spełnianie najwyższych standardów poprzez:

- ▶ Innowacje w naszych procesach i działaniach.
- ▶ Przestrzeganie najbardziej rygorystycznych obowiązujących wytycznych.
- ▶ Testowanie naszych produktów dla pewności, że na rynek trafią tylko te najwyższej jakości.
- ▶ Ocenianie wydajności naszych produktów przez cały okres ich eksploatacji w celu zapewnienia jakości i niezawodności.



Właściwe postępowanie

- ▶ Pomóż firmie CeramTec w dalszym wytwarzaniu wysokiej jakości produktów, zawsze stawiając bezpieczeństwo na pierwszym miejscu, przestrzegając najwyższych standardów i nigdy nie poświęcając jakości, aby osiągnąć cel Firmy lub dotrzymać terminu.

Jeśli widzisz lub podejrzewasz działanie sprzeczne z naszym zobowiązaniem, porozmawiaj z pracownikiem działu jakości i regulacji.



Myślę, że może wystąpić problem z jednym z procesów produkcyjnych w moim zakładzie, ale mamy opóźnienie, a jeśli coś powiem, opóźnienie się wydłuży, bo Firma będzie prowadzić dochodzenie. Co mam zrobić?

Firma CeramTec nie poświęca jakości w celu dotrzymania terminu lub zrealizowania celu. Musisz niezwłocznie zgłosić sprawę do działu jakości.



Przestrzeganie litery i ducha prawa

Przeciwdziałanie korupcji i przekupstwu

Uważamy, że wszelkie formy przekupstwa i inne praktyki korupcyjne stanowią niewłaściwy sposób prowadzenia działalności bez względu na lokalne zwyczaje. Firma CeramTec dokłada wszelkich starań, aby przestrzegać wszystkich obowiązujących przepisów antykorupcyjnych.

Nie wręczamy ani nie przyjmujemy łapówek, nielegalnych prowizji ani gratyfikacji, w żadnym czasie i z żadnego powodu. Takiego samego stanowiska oczekujemy od każdej osoby niebędącej pracownikiem i strony trzeciej, która reprezentuje firmę CeramTec lub z nią współpracuje. Jedynym możliwym wyjątkiem jest sytuacja, w której potencjalnie niewłaściwa płatność jest konieczna w celu ochrony zdrowia lub bezpieczeństwa danej osoby. W takiej sytuacji należy natychmiast zgłosić płatność dyrektorowi ds. zgodności z przepisami.

Najważniejsze definicje — przekupstwo, korupcja i gratyfikacje

Przekupstwo oznacza wręczanie lub przyjmowanie korzyści majątkowych (albo ich proponowanie) w celu uzyskania korzyści biznesowej lub finansowej bądź handlowej.

Korupcja to nadużycie powierzonej władzy dla prywatnych korzyści.

Gratyfikacje to zazwyczaj niewielkie płatności na rzecz funkcjonariusza publicznego niskiego szczebla, których celem jest zachęcenie go do wykonania jego obowiązków.



Szczególnie ważne jest, abyśmy dochowali należytej staranności i uważnie monitorowali strony trzecie działające w naszym imieniu. Uważnie sprawdzamy wszystkie strony trzecie, w tym dostawców, konsultantów i kontrahentów, którzy pracują w imieniu naszej Firmy, szczególnie w krajach o wysokim wskaźniku korupcji oraz w sytuacjach, w których sygnały ostrzegawcze wskazują na konieczność dalszej weryfikacji przed zaangażowaniem strony trzeciej. Podmioty zewnętrzne muszą wiedzieć, że są zobowiązane działać w ścisłej zgodności z naszymi standardami i prowadzić dokładną dokumentację wszystkich transakcji.



Właściwe postępowanie

- ▶ Nigdy nie wręczaj żadnych korzyści majątkowych, które są niezgodne z obowiązującymi przepisami prawa i naszymi wewnętrznymi regulacjami jakimkolwiek funkcjonariuszowi publicznemu. Jeśli nie masz pewności, co stanowi prawo krajowe, najbezpieczniejszym sposobem postępowania jest niewręczanie niczego wartościowego.
- ▶ Znaj standardy określone w przepisach antykorupcyjnych, które dotyczą Twojej roli w firmie CeramTec.
- ▶ Dokładnie i kompletnie rejestruj wszystkie płatności na rzecz stron trzecich.



Zachowaj czujność w obliczu następujących sytuacji:

- ▶ Widoczne naruszenia przepisów antykorupcyjnych przez naszych partnerów biznesowych.



Pracuję z zagranicznym pośrednikiem w związku z naszą działalnością w innym kraju. Podejrzewam, że część pieniędzy, które mu wypłacamy, przeznacza on na płatności lub łapówki dla funkcjonariuszy publicznych. Co mam zrobić?

Tę sprawę należy niezwłocznie zgłosić dyrektorowi ds. zgodności z przepisami w celu przeprowadzenia dochodzenia. Jeśli doszło do przekupstwa, a my nie podejmiemy działań, zarówno Ty, jak i nasza Firma możecie zostać pociągnięci do odpowiedzialności.

Przestrzeganie litery i ducha prawa

Prywatność danych

Szanujemy wszystkie dane osobowe. Przestrzegaj naszych polityk oraz wszystkich obowiązujących przepisów prawa i regulacji, w tym rozporządzenia o ochronie danych (RODO) UE w zakresie zbierania, uzyskiwania dostępu, wykorzystywania, przechowywania, udostępniania i usuwania informacji wrażliwych. Dane osobowe należy wykorzystywać i udostępniać innym osobom spoza firmy CeramTec wyłącznie w uzasadnionych celach.

Koniecznym jest zapoznać się z rodzajami informacji uznawanymi za dane osobowe.

Należą do nich wszelkie informacje dotyczące zidentyfikowanej lub możliwej do zidentyfikowania osoby, takie jak imię i nazwisko, numer identyfikacyjny, dane o lokalizacji, identyfikator internetowy albo jeden lub więcej czynników określających fizyczną, fizjologiczną, genetyczną, psychiczną, ekonomiczną, kulturową lub społeczną tożsamość tej osoby.



Zachowaj czujność w obliczu następujących sytuacji:

- ▶ Niezniszczenie danych osobowych w niszczarce lub w inny bezpieczny sposób.
- ▶ Podczas wysyłania wiadomości do wielu odbiorców, chyba że są wysyłane wewnętrznie pocztą e-mail, należy korzystać z funkcji BCC.

**Szanujemy
wszystkie dane
osobowe....**

Uczciwa konkurencja

Wierzymy w swobodną i otwartą konkurencję i nie dopuszczamy się niewłaściwych praktyk, które mogą ograniczać konkurencję. Zdecydowanie odrzucamy stosowanie nieetycznych lub nielegalnych praktyk biznesowych w celu uzyskania przewagi konkurencyjnej.

**Wierzymy w
swobodną i
otwartą
konkurencję...**

Przepisy dotyczące konkurencji i prawa antymonopolowe są *złożone*, a wymogi mogą się różnić w zależności od okoliczności, ale zasadniczo należy unikać następujących działań i zgłaszać je dyrektorowi ds. zgodności z przepisami oraz radcy prawnemu.

- ▶ Udostępnianie konkurentowi informacji naszej Firmy wrażliwych z punktu widzenia konkurencji.
- ▶ Udostępnianie wrażliwych z punktu widzenia konkurencji informacji partnerów biznesowych lub innych stron trzecich jakiegokolwiek nieupoważnionej osobie lub podmiotowi, a przede wszystkim ich konkurentom.
- ▶ Próby pozyskania niepublicznych informacji o konkurentach od nowych pracowników lub kandydatów do pracy.



Właściwe postępowanie

- ▶ Nie wolno zawierać umów (pisemnych ani ustnych) z konkurentami lub innymi osobami w celu uczestnictwa w jakichkolwiek działaniach antykonkurencyjnych, w tym w ustalaniu cen lub podziale klientów, dostawców bądź rynków.
- ▶ Nie wolno uczestniczyć w rozmowach z konkurentami na temat informacji wrażliwych z punktu widzenia konkurencji.



Zachowaj czujność w obliczu następujących sytuacji:

- ▶ Zmowa — gdy firmy potajemnie komunikują się lub uzgadniają sposób konkurowania. Może to obejmować umowy lub wymianę informacji na temat cen, warunków, wynagrodzeń lub podziału rynków.
- ▶ Zmowa przetargowa — gdy konkurenci lub dostawcy usług manipulują przetargami w taki sposób, że uczciwa konkurencja jest niemożliwa. Może to obejmować porównywanie ofert, zgodę na powstrzymanie się od złożenia oferty lub świadome składanie ofert niekonkurencyjnych.
- ▶ Sprzedaż wiązana — gdy firma dysponująca siłą rynkową zmusza klientów w związku ze sprzedażą produktu do wyrażenia zgody na zakup dodatkowych usług lub produktów, których klient nie chce lub nie potrzebuje.
- ▶ Drapieżne ceny — gdy firma dysponująca siłą rynkową sprzedaje usługę poniżej kosztów w celu wyeliminowania konkurenta lub zaszkodzenia mu z zamiarem późniejszego odzyskania utraconych przychodów poprzez podniesienie cen po wyeliminowaniu konkurenta lub zaszkodzeniu mu.



Przestrzeganie litery i ducha prawa

Zgodność z globalnymi przepisami handlowymi

Firma CeramTec prowadzi globalną działalność, która obsługuje rosnącą globalną bazę klientów. Aby utrzymać i rozwijać naszą globalną pozycję, wszyscy pracownicy, członkowie kadry kierowniczej i dyrektorzy muszą ściśle przestrzegać przepisów regulujących import, eksport i reeksport naszych produktów we wszystkich krajach, w których nasze produkty są wytwarzane, naprawiane bądź wykorzystywane. Każde naruszenie tych przepisów, nawet poprzez niewiedzę, może mieć długotrwały szkodliwy wpływ na naszą działalność.

Jeśli Twoje obowiązki obejmują eksport produktów lub przyjmowanie importowanych produktów, masz obowiązek sprawdzania klientów, dostawców i transakcji dla pewności, że spełniamy wszystkie obowiązujące wymogi eksportowe i importowe.



Właściwe postępowanie

- ▶ Uzyskaj wszystkie niezbędne pozwolenia przed eksportem lub reeksportem produktów, usług bądź technologii.
- ▶ Podawaj kompletne, dokładne i szczegółowe informacje dotyczące każdego importowanego produktu, w tym jego miejsca produkcji i pełnego kosztu.
- ▶ Wszelkie pytania dotyczące importu lub eksportu naszych produktów, części lub technologii kieruj do komitetu ds. zgodności z przepisami handlowymi.



Zachowaj czujność w obliczu następujących sytuacji:

- ▶ Przekazywanie danych technicznych i technologii do kogoś w innym kraju, np. pocztą e-mail, w rozmowach, podczas spotkań lub poprzez udostępnianie bazy danych. Ograniczenie to dotyczy udostępniania informacji współpracownikom, a także osobom niebędącym pracownikami. (Należy również zwracać uwagę na oświadczenia dotyczące środków ostrożności zawarte w rozdziale „Informacje poufne i własność intelektualna” w naszej Polityce informacyjnej).
- ▶ Transport zasobów Firmy zawierających określone technologie (na przykład komputer, który pracownik zabiera w podróż służbową) do kraju objętego ograniczeniami eksportowymi.



Moja praca wymaga regularnych kontaktów z funkcjonariuszami celnymi. W mojej pracy regularnie otrzymuję prośby o przekazanie informacji na temat naszego importu i eksportu. Czy naprawdę muszę każdorazowo kontaktować się z komitetem ds. zgodności z przepisami handlowymi przed przekazaniem informacji władzom?

Właściwym działaniem byłoby omówienie z komitetem ds. zgodności z przepisami handlowymi rodzajów próśb, które Twój dział zwykle otrzymuje od funkcjonariuszy celnych. Te rutynowe prośby, jeśli są zrozumiałe, można by załatwiać bez weryfikacji zgodności z przepisami handlowymi. Prośby nadzwyczajne nadal wymagałyby weryfikacji komitetu ds. zgodności z przepisami handlowymi dla pewności, że odpowiadasz na nie dokładnie, kompletnie i zgodnie z prawem.

Działalność polityczna

Pracownik ma prawo dobrowolnie uczestniczyć w życiu politycznym, w tym przekazywać osobiste darowizny na cele polityczne. Nie wolno jednak nigdy używać marki firmy CeramTec w związku z takimi darowiznami, ponieważ musi być jasne, że osoba zainteresowana wyraża swoje osobiste poglądy, a nie poglądy firmy CeramTec. Nie wolno wykorzystywać funduszy Firmy do żadnych celów politycznych bez odpowiedniego upoważnienia.

Nie wolno wykorzystywać funduszy Firmy...



Właściwe postępowanie

- ▶ Pilnuj, aby Twoje osobiste poglądy i działania polityczne nie były postrzegane jako poglądy i działania Firmy.
- ▶ Nie wykorzystuj zasobów ani obiektów Firmy do wspierania swojej osobistej działalności politycznej.



Zachowaj czujność w obliczu następujących sytuacji:

- ▶ Presja. Nigdy nie wywieraj bezpośredniej ani pośredniej presji na innego pracownika, aby wspierał finansowo jakiegokolwiek kandydata lub partię polityczną albo oponował przeciw ich konkurencji.
- ▶ Niewłaściwy wpływ. Unikaj choćby pozorów przekazywania darowizn na cele polityczne w celu uzyskania przychylności lub wywarcia niewłaściwego wpływu.
- ▶ Konflikty interesów. Zajmowanie lub prowadzenie kampanii na rzecz urzędów politycznych nie może stwarzać ani sprawiać wrażenia konfliktu interesów z obowiązkami służbowymi w firmie CeramTec.

Wykorzystywanie informacji poufnych w obrocie papierami wartościowymi

W trakcie prowadzenia działalności możesz uzyskiwać poufne informacje na temat firmy CeramTec lub spółek notowanych na giełdach, które nie są dostępne publicznie. Obrót papierami wartościowymi przez osobę dysponującą takimi istotnymi informacjami niepublicznymi lub ujawnianie takich informacji („cynk”) innym osobom, które następnie dokonują obrotu papierami wartościowymi, jest zabronione przez różne przepisy prawa, jak również na mocy niniejszego Kodeksu.

Istotne informacje

Istotne informacje to rodzaj informacji, które rozsądny inwestor wzięłyby pod uwagę przy podejmowaniu decyzji o zakupie lub sprzedaży papierów wartościowych. Przykładem informacji o firmie, które mogą być istotne, jest w zasadzie wszystko, co firma uznałaby lub musiałaby uznać za godne wydania komunikatu prasowego, np.:

- ▶ Proponowane przejęcie lub sprzedaż firmy.
- ▶ Znaczne poszerzenie lub ograniczenie działalności.
- ▶ Znaczny rozwój produktu lub ważnych informacji o produkcie.
- ▶ Nadzwyczajne zarządzanie lub rozwój firmy.
- ▶ Zmiany w kierunku strategicznym, na przykład wejście na nowe rynki.

Przestrzeganie litery i ducha prawa



Właściwe postępowanie

- ▶ Nie kupuj ani nie sprzedawaj papierów wartościowych żadnej firmy, jeśli dysponujesz istotnymi informacjami niepublicznymi na jej temat.
- ▶ Chroń przed opinią publiczną istotne informacje niepubliczne, w tym informacje w formie elektronicznej i papierowej.
- ▶ Wszelkie pytania lub wątpliwości dotyczące wykorzystywania informacji poufnych w obrocie papierami wartościowymi należy omawiać ze dyrektorem ds. zgodności z przepisami lub działem prawnym.

Przeciwdziałanie praniu pieniędzy

Pranie pieniędzy to globalny problem o daleko idących i poważnych konsekwencjach. Jest definiowane jako proces zamiany nielegalnych wpływów, tak aby środki wyglądały na legalne, i nie ogranicza się do transakcji gotówkowych. Dopuszczanie się takich działań podważa naszą uczciwość, szkodzi naszej renomie i może narażać naszą Firmę i osoby zainteresowane na poważne kary. Wszelkie podejrzane transakcje i działania finansowe należy zgłaszać dyrektorowi ds. zgodności z przepisami oraz, w razie potrzeby, odpowiednim instytucjom publicznym.



Specjalne wytyczne dotyczące spełniania norm etycznych w branży medycznej

Pilnowanie etycznych kontaktów z pracownikami służby zdrowia.

Nie jest to tajemnica i dotyczy nas wszystkich: jako wytwórca produktów zawierających elementy ceramiczne wszczepiane ludziom, Firma musi nie tylko przestrzegać licznych określonych przepisów i regulacji, ale także wyższych standardów etycznych w pewnych interakcjach biznesowych. Są to szczególne obszary, w których musimy być jeszcze bardziej czujni i pamiętać o naszych zobowiązaniach etycznych, a mianowicie zawsze, gdy wchodzimy w interakcje z pracownikami służby zdrowia. Powodem jest to, że pracownicy służby zdrowia podejmują decyzje, które bezpośrednio wpływają na zdrowie i szczęście pacjenta, a zatem człowieka. A kiedy podejmują te decyzje, na przykład wybierając produkty, które chcą wszczepić pacjentom, ich wybory nie mogą nawet sprawiać wrażenia, że są oparte na czymkolwiek poza faktami i jakością. Nie wolno nam wpływać na takie decyzje ani zlecać tego innym osobom inaczej niż posługując się jakością i faktycznymi argumentami dotyczącymi naszych produktów.

Można sobie wyobrazić, że w związku z tym każda interakcja, jaką możemy mieć z pracownikami służby zdrowia, musi być otwarta, przejrzysta, uczciwa i uzasadniona. Niektóre przykłady to angażowanie pracowników służby zdrowia do celów badawczych, jako prelegentów lub konsultantów: rozważanie wręczania wyrazów uprzejmości lub zapraszania pracowników służby zdrowia na posiłki; wspieranie publicznych badań lub wspólne opracowywanie produktu z pracownikiem służby zdrowia.

W celu uzyskania pomocnych wskazówek dotyczących wymienionych powyżej interakcji — i wielu innych — Firma wydała Regulamin, którego należy zawsze przestrzegać. Regulamin opiera się na zestawie zasad, które powinny Ci pomóc we wszystkich kontaktach z pracownikami służby zdrowia jako praktyczne zasady. Są to następujące zasady:

- 1 Przejrzystość:** zawsze postępuj przejrzysto w kontaktach z pracownikami służby zdrowia. Jeśli musisz zgłosić takie kontakty, na przykład ze względu na przepisy o jawności w służbie zdrowia, zrób to!
- 2 Oddzielenie:** zawsze oddzielaj swoje działania sprzedażowe od innych interakcji z pracownikami służby zdrowia, takich jak angażowanie ich do projektów badawczych.
- 3 Dokumentacja:** w przypadku zawarcia umowy z pracownikiem służby zdrowia, na przykład konsultingowej, udokumentuj ją w formie pisemnej umowy.
- 4 Godziwa wartość rynkowa:** w przypadku zawarcia umowy z pracownikiem służby zdrowia, na przykład konsultingowej, nie wolno płacić więcej niż wynosi godziwa wartość rynkowa.
- 5 Renoma:** nigdy nie rób niczego ani nie zawieraj żadnych porozumień, o których wiesz, że pewnego dnia mogą zaszkodzić renomie Firmy.



CeramTec GmbH

CeramTec-Platz 1-9
73207 Plochingen

Dział Zgodności z przepisami

Tel: + 49 15129165095

compliance@ceramtec.de

Dział kadr

Tel: +49 7153 611-11912

hrhelp@ceramtec.de

Firmowy dział prawny

Tel: +49 7153 611 219

legal@ceramtec.de

Inspektor ds. ochrony danych

Tel: +49 7153 611 707

datenschutz@ceramtec.de



CeramTec GmbH
CeramTec-Platz 1-9
73207 Plochingen